

использование атомной энергии может привести к снижению выбросов газа в окружающую среду, снижению стоимости электроэнергии'. Так, автор научной статьи прогнозирует будущее использование атомной энергии в Республике Беларусь, которое способно сократить расходы на электроэнергию и обеспечить энергетическую безопасность страны.

Таким образом, анализ англоязычных научных текстов позволил выявить коммуникативные тактики, наиболее часто используемые авторами для убеждения адресата в достоверности представляемой научной информации.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Ракитина, С. В. Когнитивно-дискурсивное пространство научного текста : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01 / С. В. Ракитина ; Волгогр. гос. пед. ун-т. – Волгоград, 2007. – 44 с.
2. Кубрякова, Е. С. Язык и знание: На пути получения знания о языке: части речи с когнитивной точки зрения. Роль языка в познании мира / Е. С. Кубрякова ; Рос. акад. наук, ин-т языкознания. – М. : Яз. слав. культуры, 2004. – 555 с.
3. Чернявская, В. Е. Текстуальность как когнитивный феномен / В. Е. Чернявская // Интерпретация. Понимание. Перевод : сб. науч. ст. / С.-Петерб. гос. ун-т экономики и финансов ; отв. ред. В. Е. Чернявская. – СПб., 2005. – С. 14–28.
4. Варгина, Е. И. Научный текст: функция воздействия : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.04 / Е. И. Варгина ; С.-Петерб. гос. ун-т. – СПб., 2004. – 31 с.
5. Мишанкина, Н.А. Лингвокогнитивное моделирование научного дискурса : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.01, 10.02.19 / Н.А. Мишанкина ; Том. гос. ун-т. – Томск, 2010. – 43 с.
6. Чернявская, В. Е. Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия : учеб. пособие / В. Е. Чернявская. – М. : Флинта : Наука, 2006. – 136 с.

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБРАЗОВАНИЮ В ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

С. А. Хоменко¹⁾, Ю. В. Безнис²⁾

*¹⁾ Белорусский национальный технический университет,
пр. Независимости, 65, 220013, г. Минск, Беларусь, eng1@tut.by*

*²⁾ Белорусский национальный технический университет,
пр. Независимости, 65, 220013, г. Минск, Беларусь, eng1@tut.by*

В статье авторы на примере из собственной практики преподавания английского языка студентам технических специальностей Белорусского национального технического университета показывают приоритетные подходы к системе иноязычного образования. Описываются преимущества элементов

смешанного обучения, использование которых способствует формированию профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся.

Ключевые слова: смешанное обучение; модель – перевернутый класс; смена рабочих зон; профессиональная компетенция; иноязычная коммуникативная компетенция; технологии обучения.

MODERN APPROACHES TO FOREIGN LANGUAGE EDUCATION AT TECHNICAL UNIVERSITY

S. A. Khomenko^a, Y. V. Beznis^a

^a *Belarusian National Technical University,
Nezavisimosty Avenue, 65, 220013, Minsk, Republic of Belarus*

^b *Belarusian National Technical University,
Nezavisimosty Avenue, 65, 220013, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: S. A. Khomenko (eng1@tut.by)*

In the article, the authors using the example from their own practice of teaching English to students of technical specialties of the Belarusian National Technical University show priority approaches to the system of foreign language education. The advantages of the elements of blended learning are described, the use of which contributes to the formation of professional foreign language communicative competence of students.

Key words: blended learning; flipped-classroom model; station rotation; professional competence; foreign language communicative competence; learning technologies.

Цель подготовки специалистов на I и II ступенях высшего образования заключается в формировании у выпускников технического университета готовности работать в инновационных условиях, применять полученные знания в профессиональной деятельности, ориентироваться в новых технологиях. Современные концепции образования Республики Беларусь, а именно, развитие собственных ценностных ориентиров с учетом европейских общеобразовательных стандартов предполагают развитие творческих способностей обучающихся, самостоятельное совершенствование своего профессионального уровня. Для успешного решения профессиональных задач выпускник учреждения высшего образования технико-технологического профиля должен не только обладать определенными профессиональными компетенциями, но и владеть иностранными языками. Это обуславливает выбор приоритетов в иноязычном образовании – направленность на формирование у будущих специалистов навыков иноязычного общения в той или иной сфере профессиональной деятельности с учетом специфики межкультурной коммуникации. Иностранный язык, таким образом, рассматривается в

качестве средства межкультурного общения, средства формирования личности обучаемого как представителя национальной культуры.

Поэтому одной из особенностей образовательных программ по иностранному языку в учреждениях высшего образования технико-технологического профиля становится направленность обучения на формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста в профессиональной деятельности. Коммуникативная компетенция, как многоаспектное понятие, содержащее общие и профессиональные знания, включает в себя профессиональную, лингвистическую, интерактивную, социокультурную компетенции. Для обеспечения последовательного формирования коммуникативной компетенции специалистов в Белорусском национальном техническом университете (БНТУ) используется дифференцированный подход к отбору содержания обучения иностранному языку в зависимости от этапа обучения, к определению технологий и методов обучения, использованию цифровых технологий.

Специфика иноязычного образования в техническом университете состоит в том, что на формирование коммуникативной компетенции специалистов отводится сравнительно короткий промежуток времени. В связи с этим на I ступени приоритетными задачами являются обучение восприятию, пониманию, интерпретации научных текстов различной жанровой принадлежности, при этом степень понимания и смысловая компрессия прочитанного текста дифференцируются в зависимости от вида учебного чтения (изучающее, ознакомительное и др.). В перечень первоочередных задач на данной ступени высшего образования также входит обучение переводу аутентичных текстов общенаучного характера, который интерпретируется нами как средство межъязыковой коммуникации и один из видов профессионального и социокультурного посредничества.

На II ступени высшего образования главное внимание при работе с аутентичными научными текстами уделяется обучению профессионально ориентированному чтению, реферированию, аннотированию и переводу, которые в дальнейшем должны обеспечить межкультурную коммуникацию. При этом приоритетными являются те жанровые разновидности научного текста, которые необходимы будущим специалистам для иноязычного общения в процессе их профессиональной деятельности. К ним относятся: научно-техническая статья, научно-популярная статья, научно-учебная лекция, научный доклад, научный отчет.

При обучении переводу особое внимание уделяется нами таким факторам, как: структурные особенности родного и иностранного языков, их культурологическое наполнение, включая национально-культурную специфику построения научного дискурса, фоновые знания адресата, способы описания национальных стереотипов и социокультурных реалий. К существенным факторам относятся также прагматические особенности перевода: прагматическая адекватность перевода, ее соотнесенность с целевой установкой перевода и особенностями переводимого текста; используемые способы прагматической адаптации перевода, необходимые для адекватного восприятия и понимания адресатом текста. Для формирования иноязычных языковых навыков и развития коммуникативных умений предлагается большое количество разноплановых заданий, которые, в основном, основаны на аутентичном текстовом материале, содержащем большое количество профессиональной лексики. Узкопрофессиональный текстовый материал способствует вовлечению обучающихся в дискуссии профессионального характера, что позволяет им показывать не только специальные знания, но и владение языковыми компетенциями.

Основным в языковой подготовке современного специалиста в БНТУ является интегрированный подход к системе иноязычного образования, предполагающий сотрудничество с выпускающими кафедрами в области научной, профессиональной и практической подготовки. Интегрированный, междисциплинарный подход к иноязычной подготовке выпускников вузов предполагает реализацию параллельного формирования профессиональной, лингвистической, социокультурной компетенций. Взаимосвязанное обучение всем видам иноязычной речевой деятельности способствует развитию способностей студентов к общению на иностранном языке в единстве всех его компетенций. Следует отметить, что дидактическая интеграция способствует также развитию таких исследовательских навыков обучающихся, как классификация, обобщение, сопоставление полученных знаний, которые впоследствии переходят в профессионально значимые компетенции.

Для того чтобы интенсифицировать традиционные методы обучения иностранным языкам мы используем информационно-коммуникационные технологии, в частности элементы смешанного обучения (blended learning), предполагающего совместное использование традиционных и информационных технологий (онлайн обучение и аудиторное обучение под руководством преподавателя). Преподаватели кафедры английского языка №1 БНТУ чаще всего

используют такую модель смешанного обучения, как перевернутый класс (flipped-classroom model). Данная образовательная модель состоит из двух этапов: интерактивное групповое обучение в аудитории при непосредственном участии преподавателя и самостоятельное внеаудиторное обучение с использованием компьютерных технологий (освоение онлайн-курсов). В процессе реализации данной модели, обучающиеся самостоятельно осваивают новый учебный материал по дисциплине «Иностранный язык» с помощью онлайн-курсов. Затем в процессе аудиторной работы осуществляется освоение наиболее сложного учебного материала с помощью комментариев преподавателя. К преимуществам указанной образовательной модели можно отнести следующие: индивидуальный темп работы обучающихся, который позволяет самостоятельно распределять время на усвоение того или иного учебного материала в зависимости от степени его сложности; возможность повторять тот или иной учебный материал. Преподаватель, владея информацией о степени освоения материалом обучающимися, имеет возможность скорректировать план аудиторных занятий и дифференцированно использовать современные технологии обучения: игровые технологии (деловые, ролевые, имитационные игры), кейс-технологии, в основе которой лежит анализ и поиск решения определенных социальных задач, технологию обучения в сотрудничестве, направленную на обеспечение условий для совместной учебной деятельности обучающихся в разных учебных ситуациях и др.

Такая модель смешанного обучения, как смена рабочих зон (station rotation) также достаточно часто используется в учебном процессе. Суть ее заключается в том, что в учебной аудитории организуется три рабочие зоны, каждой из которых выдается маршрутный лист с индивидуальным заданием и обозначенной конечной целью работы. Как правило, в первой рабочей зоне преподаватель проводит фронтальную работу с обучающимися, определяя уровень их знаний в конкретной области. Во второй рабочей зоне обучающиеся самостоятельно готовят групповые мини-проекты. В третьей рабочей зоне усвоение учебного материала обучающимися проходит онлайн. По окончании работы представители каждой рабочей зоны делают презентации своих проектов.

В процессе применения моделей смешанного обучения преподаватели используют различные цифровые образовательные технологии с широким применением Интернет-ресурсов и мультимедийных обучающих программ. Умелое применение моделей смешанного обучения способствует формированию у обучающихся таких компетенций, как: квалифицированно использовать различные

источники получения информации (переводческие порталы, электронные словари и др.), современные технологии перевода (мультимедийные средства и др.); владеть техникой принятия индивидуальных и групповых решений; обладать способностью к межличностной коммуникации; владеть исследовательскими навыками; самостоятельно приобретать и использовать в практической деятельности новые знания и умения; уметь работать в команде; обладать базовыми навыками коммуникации на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; правильно использовать социальные и нравственно-этические нормы в социально-профессиональной коммуникации. При этом формирование вышеобозначенных компетенций осуществляется как за счет дисциплины «Иностранный язык», так и за счет всех изучаемых дисциплин той или иной специальности.

Таким образом, профессиональная ориентация иноязычного образования в университете технико-технологического профиля определяет содержание обучения иностранному языку, которое соотносится с рядом компетенций. Объединение иноязычной речевой составляющей с системой профессиональной подготовки инженеров способствует овладению обучающимися профессиональной иноязычной коммуникативной компетенцией, формирование которой является основной целью курса обучения иностранному языку в техническом университете. Правильно сформированная профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция у выпускников технического университета показывает способность владеть структурными и лингвистическими особенностями жанровых разновидностей научного текста; уметь выбирать нужный жанр, соответствующий конкретной коммуникативной ситуации; достигать коммуникативные цели в процессе реализации ситуаций профессионального общения; знать релевантные для определенного культурного сообщества нормы вербального и невербального поведения.